

Calle Santa Ana. 1 - Sanlúcar de Barrameda

D. Gregorio Martínez Sierra

Mi querido amigo

No le he escrito antes porque estos días han sido movidillos y además porque le suponía aún en París.

Ayer por fin nos instalamos en Sanlúcar y hoy empiezo a trabajar seriamente en Margot. Estos últimos días he trabajado algo a salto de mata, y terminé definitivamente el Couplet de Margot. Hoy he terminado el Vals y mañana haré

la pequeña escena con música y le adaptaré un piano interno que imite las danzas orientales, cosa que a usted se le ha olvidado ponerla. Y si no me envía usted a escape material para trabajo tendré que meterme con la pantomima a pesar de prometerme no hacerla hasta el fin. El Vals es Golondrinesco es decir con gran expansión Orquestal, pero lo he hecho así para permitirme el lujo después de hacer lo que me vengan en gana.

|| Vengan materiales ||

Ví al fin Maruxa || Que pena ||

y poniéndome a su disposición  
y enviando mis saludos a su pa-  
pada siempre de usted su buen  
amigo.

Joaquín Turina

Juan Luis de Barrameda 16 junio 1914

Santa Ana 1 - Pontiac de Barrameda

Querido Amigo: recibí hoy el 1er cuadro del segundo Acto de Margot y me lo recibí por un telefonema. Dentro de unos días le describere el 2º acto.

La pantomima griega ahora que está terminada y pasado el párrafo que le tenía, le puedo decir con franqueza que me ha salido bien. Afrodita tiene carácter de diosa antigua. Diana es más moderna y Orion siempre en uniforme. Gracias no he podido decir nada pero la trama temática es esta

mal y no pesa puesto que casi siempre es larga. Creo también que se podría hacer casi sin ningún corte. Estoy trabajando en el día pero hoy suspendí el trabajo porque mi niña se puso malita.

¿No cree V que el 1er cuadro del 2º acto es un poco largo, sobre todo en la primera mitad? No creo necesario la intrusión del número de música central que alarga aún más el cuadro y no aporta nada a la acción. La segunda mitad es muy bonita y el día hará bien.

Otra consulta: ¿Cree V que sería mejor que en vez del preludio hiciera un intermedio que sirviera para el

cambio de decoración del 1º al 2º cuadro? Esperaré su contestación antes de empezar este acto, que hay tiempo aún, pues todavía no ha terminado el 1º acto.

Y pre, si cree usted necesario en los primeros días de Agosto a Madrid, pero todo lo más que yo pueda llevar (viendo bien el trabajo) es la música de los 2 primeros actos y la instrumentación del 1º. Consulte V. esto con Luna.

Me alegro que Flor del Agua haya gastado (o pasado) pues siempre será un valor más en nuestro camino, por pasado que sea el libro.

Y siempre suyo

Joaquín

Sanlúcar - 29 - junio - 1914

Mi querido amigo

Ya por el telepneuma sabrá V que me gustó extraordinariamente el 2º Cuadro que recibí el otro día. Mi enhorabuena a María pues es imposible, ver más, en una noche de fuesen tanto.

La dificultad de musicarlo es terrible por el mismo interés que tiene el diálogo, pues para que se siga bien es preciso que la música esté lasi callada durante todo el. Aunque todavía no lo veo bien claro, se me ocurren varias cosas.

¿Porque no han de ser cantados algunas escenas? Por ejemplo la de Margot y Fox Ma-

mel y parte de la de Angars. La música subiría para volver después a la categoría de ruidos. El cornetín que toca la facha trataré en lo posible de imitarlo, pues ~~esa~~ una trompeta de la orquesta resultaría feísimo y una trompeta de Caballería es muy difícil y no exponemos a fracasos. ¿Quiere V que haya realmente banda, o será la orquesta la que la imitará? Yo preferiría esto último que simplificaría las cosas. ¿Le gustaría a V que el diálogo estuviera cortado por comentarios musicales? Esto sería otra solución aunque difícil para realizarlo en escena.

He trabajado mucho y antes de meterme en este Cuadro voy a descansar por o tres días. Terminé el dúo del 1º

365

Acto muy esaltado y romántico, pero que no pesa por las interrupciones del coro. Hizo el preludio del 2º acto con el ambiente andaluz y la exposición del tema de Amparo. Después he hecho (la terminé ayer) el otro dúo, y me he visto precisado a cambiar algo el carácter de Amparo para que sirva de contraste a el de Margot; es optimista y alegre. Es pues un dúo rítmico a pesar doble (puesto que los versos están así) y termina el cuadro un período orquestal para el recitado hablado del final.

Cuando me escriba dígame al fin si se decide hacer la lectura a primeros de Agosto y sobre que fecha poco más o menos.

No se si en alguna de mis cartas le he dicho que la palabra cris no es festibana.

Tampoco se si le he dicho que quisiera dedicarle la obra a ustedes.

Hasta la próxima y muy pronto

Joaquín

Sanlúcar 12 - Julio - 1915

Mi Querido amigo:

Esto es el disloque. Yo no he nacido para estar preso. Ya no veo más que trombones, violines y clarinetes por todas partes y; aún me quedan más de dos meses!

Estoy perfectamente de acuerdo con usted respecto al cuadro de la procesión y hasta ahora he hecho de él un preludio algo largo; un rumor acompañante; una especie de aria dramática cantada por J. Manuel; otro rumor; la buena ventura de la gitana cantada (con una estrofa menos); otro rumor;

un dúo cantado por Amparo y Jose Manuel; que me ha costado mucho trabajo y que no he acabado aún. Pienso que sea cantado también el dúo de Jose Manuel y Margot.

De instrumentación he terminado la fantomina del 1<sup>er</sup> acto, que cada día me parece más formidable y que sería lo más fuerte de la obra, si no tuviese sobre mí espaldas el cuadro de la procesión que será peor.

¿Le parece a usted bien que yo llegue a Madrid el 4 de agosto por la noche? A mí me convendría esa fecha porque hay un vaporcito que sale de Barcelona el 3 por la noche y me evita el hacer noche en Sevilla. Además convendría que no viéramos algunos días antes de

Desear la lectura por si hubiera algo que rectificar. Espero de todos modos más  
detalles de todo esto.

Recuerdo a Maria cuando le escriba y hasta en proximo queda firme

Juvenio

~~Joaquín~~

Paulina de Barrameda 12 Julio-1914

Una compañía de aficionados hace aquí El ama de la casa dentro de unos días. Fine  
Y aquí muchos admiradores.

Mi querido amigo:

¡¡Luretta!! Terminé al fin Margot;  
La última escena es peliaguda y he  
tenido al fin que meter algo la tijera,  
variando el orden de las cosas en la entra-  
da de los borrachos y quitarle algunos  
versos a Margot en el final. La música  
de este acto es mucho más compleja, más  
apretada, más hecha. Pero no creo que esto  
estorbe en el desarrollo de una obra mu-  
sical. La harmonía es mucho más atormentada,  
pero creo que les gustará a ustedes  
pues es cruel en algunos sitios, y así  
me la habían pedido. La instrumentación  
sigue algo atrasadilla porque no es posible  
revisar y andar en la procesión. Lo

462

primero que instrumentaré es la epina de  
la gitana.

Dígame con anticipación la fecha  
que he de estar en Madrid y también  
que es lo que quieren ustedes de perrilla  
fotos, tunicas, capirotes et. et. para ir  
arreglando con tiempo todo esto.

Recuerdos cariñosos a Maria. Saludos  
a Mandizaga y a los que están ahí.  
y siempre siempre

Joaquín

Sanlúcar 26 - Agosto - 1914

JOAQUIN TURINA

ALFONSO XI, 5

MADRID

Amigo Gregorio

Adjunto la fotografía que quería de la mina.

Si no tienes quehaceres urgentes iré a buscarlo  
mañana <sup>que</sup> a la una. En caso contrario adiós  
con Mariana.

En este momento termino la página  
58 de los libros.

Muy muy

Joaquín

Miercoles

14-7-1915

2<sup>a</sup> días después del 2<sup>o</sup> de Diciembre

Queridos amigos:

¿Que pasa? ¿En que estado los ha dejado a ustedes El Reino de Dios? --- "Gregorio les hará una visita el día 5 y llevará el plan hecho de los pesadores" --- y llegó el día 4 y pregunté a vuestra mamá y me dijo que el tren llegaba a las 10 y 20 --- y llegó el día 5 y fui a las 12 a vuestra casa y la mamá creyó que yo era Gregorio y me contó que un miembro de la familia había ido a la estación --- y pasó el 6, y el 4, y el 8 encontréme

Otro miembro de la familia y participó que Gregorio estaba en Valencia. y que vendría allá para Pascua --- y compré un periódico Valenciano y enteréme que el 8 se estrenaba Amantes con la presencia del autor --- ¿Pero que es esto? --- --- ¿Quod si quid peregrinorum in Vestram Voluerit transire Coloniam ---?

Joaquín

Enero 1916

27

Querido Gregorio:

Parece mentira, que el ilustre autor de Cautin  
de Cuna, Torre de marfil, y otros jefes-de-obras.  
no se haya enterado de mi carta anterior. Que con-  
tábamos con su entusiasmo, su trabajo personal, y  
sus obras, ya lo sabíamos ¡Que poca! De la carta  
que le escribí se desprendían dos preguntas: 1ª, ¿podrí-  
amos contar con su consocio?; 2ª, caso de no con-  
tar con él ¿podría usted quitarnos hacia alguien en  
Madrid? Claro es que no ha contestado usted a nin-  
guna de ellas.

Las últimas noticias son de Luna, y parece que  
hay un empresario en puertas, pero no aún decidido  
del todo. Es de Bilbao.

La Iberia Musical de Barcelona no edita obras  
de teatro, según carta suya. Dotesio (Gonzalez) parece dis-  
puesto a editar las muestras. Pienso proponerle la edi-  
ción, a participación y con un adelanto de liqui-  
daciones. ¿Le parece a usted bien? Esperaré a proponer-  
selo hasta el sábado 26, día de San Leferino.

Un fuerte abrazo de su amigo

Joaquín

19-Agosto-1916

Querido amigo Gregorio: esperéle ayer hasta la seis y media, hora en que convenido de que Y no vendría, me fui a la calle - A la vuelta me enteré de su marcha, sintiéndolo por no haber podido darle el Abrazo de despedida, por no haberle podido mostrar sin bofetillo de Vals que no está del todo mal, y por no haberle podido enseñar una carta de Laga-Barba en la que pide muchas explicaciones sobre nuestra pregunta y nos anuncia que está en negociaciones con la Zarzuela para el Sábado de Gloria. Le contesto diciéndole que era solo por

haber a que atendernos respecto al estreno de Laberinto lo que motivó nuestra pregunta ¿está bien?

Saludos a María y ¡por los Carlos de Cristo! ¡Que vengan pronto los Cantables del Herse!  ¡Se lo pido de rojas!

Un abrazo de ~~Joaquín~~

Saludos a Herr Manuel. A María escribiré un día de estos por la tarde. (Porque por las mañanas estoy aplazado)